

DEPARTEMENT JAPON LICENCE 3

Fiche d'inscription pédagogique 2020-2021, spécialisation
Interprétation et traduction technique japonais-français
Parcours thématique et disciplinaire

N° ETUDIANT : NOM : Prénom :

E-MAIL : TEL :

Redoublant(e) L3 : oui non L2 validée : oui non / Si non, précisez les codes des enseignements de L2 à valider :

SEMESTRE 1	SEMESTRE 2
<p><u>UE1 STRUCTURE DE LA LANGUE (6 ECTS)</u> JAPA310a Grammaire du japonais 5 (2 ECTS) (ex JAPA310b Exercices 1 (2 ECTS) (ex JAPA310c Lexicologie et kanjis en contexte 1(2 ECTS) (ex</p> <p><u>UE2 PRATIQUE DE LA LANGUE (9 ECTS)</u> JAPA320a Oral 5 (4 ECTS) (ex JAPA320b Rédaction en japonais 1 (2.5 ECTS) (ex JAPA320c Version 1 (2.5 ECTS) (ex</p> <p><u>UE3 SPECIALISATION INTERPRETATION ET TRADUCTION TECHNIQUE JAPONAIS-FRANCAIS (9 ECTS)</u></p> <p>2 EC obligatoires JAPA330d Interprétation et traduction japonais-français 1 (3 ECTS) (ex 3A17a) JAPA330a Sciences sociales du Japon contemporain 1 (3 ECTS) (ex 3A14a)</p> <p>1 EC à choisir parmi (3 ECTS) : <input type="checkbox"/> JAPA330b Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1 (3 ECTS) (ex 3A14b) <input type="checkbox"/> JAPA330c Textes littéraires 1 (3 ECTS) (ex 3A16a) <input type="checkbox"/> JAPA330e Histoire culturelle du Japon classique 1 (3 ECTS) (ex 3A18a) <input type="checkbox"/> JAPA330f Langue japonaise classique 1 (3 ECTS) (ex 3A18b) <input type="checkbox"/> JAPA330g Presse et société du Japon (3 ECTS) (suspendu en 2020/21) <input type="checkbox"/> JAPA330h Art moderne japonais (3 ECTS) (suspendu en 2020/21) <input type="checkbox"/> JAPA330i Art classique japonais (3 ECTS) (ex 3A18e) <input type="checkbox"/> JAPA330j Ethnologie du Japon (3 ECTS)</p>	<p><u>UE1 STRUCTURE DE LA LANGUE (6 ECTS)</u> JAPB310a Grammaire du japonais 6 (2 ECTS) (ex JAPB310b Exercices 2 (2 ECTS) (ex JAPB310c Lexicologie et kanjis en contexte 2 (2 ECTS) (ex</p> <p><u>UE2 PRATIQUE DE LA LANGUE (9 ECTS)</u> JAPB320a Oral 6 (4 ECTS) (ex JAPB320b Rédaction en japonais 2 (2.5 ECTS) (ex JAPB320c Version 2 (2.5 ECTS) (ex</p> <p><u>UE3 SPECIALISATION INTERPRETATION ET TRADUCTION TECHNIQUE JAPONAIS-FRANCAIS (9 ECTS)</u></p> <p>2 EC obligatoires JAPB330d Interprétation et traduction japonais-français 2 (3 ECTS) (ex 3B17a) JAPB330a Sciences sociales du Japon contemporain 2 (3 ECTS) (ex 3b14a)</p> <p>1 EC à choisir parmi (3 ECTS) : <input type="checkbox"/> JAPB330b Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2 (3 ECTS) (ex 3B14b) <input type="checkbox"/> JAPB330c Textes littéraires 2 (3 ECTS) (ex 3B16a) <input type="checkbox"/> JAPB330e Histoire culturelle du Japon Classique 2 (3 ECTS) (ex 3B18a) <input type="checkbox"/> JAPB330f Langue japonaise classique 2 (3 ECTS) (ex 3A18b) <input type="checkbox"/> JAPB330g Economie du Japon (3 ECTS) (ex 3B18c) <input type="checkbox"/> JAPB330h Relations internationales du Japon (3 ECTS) (ex 3B18d) (suspendu en 2020/21) <input type="checkbox"/> JAPB330i Linguistique japonaise (3 ECTS) (ex 3B18f)</p>

- JAPA330k Histoire économique et sociale du Japon moderne et contemporain (3 ECTS)
 JAPA330l Littérature et traditions populaires (3 ECTS) (ex 3A18i)

UE4 (2 EC AU CHOIX) (6 ECTS)

*L'étudiant opte pour un **parcours thématique** et disciplinaire.

2 enseignements (EC) obligatoires à cocher au choix pour les parcours Anthropologie ; Environnement ; Histoire connectée du monde ; Linguistique ; Religion ; Violences, migrations, mémoires

Ou

1 enseignement (EC) obligatoire à cocher + **1 enseignement d'ouverture au choix** pour les parcours Enjeux politiques mondiaux ; Genres, féminités et masculinités dans le monde ; Littératures, arts et traduction ; Oralité

Parcours Anthropologie

- ANTA340a -Anthropologie générale 3: Lecture de textes fondamentaux
 ANTA340b -Anthropologie générale 4: Anthropologie écologique

Parcours Enjeux politiques mondiaux

- ENJA340a -Minorités (ethniques, confessionnelles, sociétales)
+ 1 enseignement d'ouverture : code _____
Intitulé _____

Ou

- Anglais (pris au titre de l'enseignement d'ouverture, si non suivi en L2 et sous réserve des capacités d'accueil)

Parcours Environnement

- ENVA340a -Introduction à l'écocritique : écologie et littérature
 ANTA340b -Anthropologie générale 4: Anthropologie écologique

Parcours Genres, féminités et masculinités dans le monde

- GFMA340a -Genre et transmission
+ 1 enseignement d'ouverture : code _____
Intitulé _____

Ou

- Anglais (pris au titre de l'enseignement d'ouverture, si non suivi en L2 et sous réserve des capacités d'accueil)

- JAPB330j Littérature contemporaine japonaise (3 ECTS) (ex 3B18g) (suspendu en 2020/21)
 JAPB330k Littérature classique japonaise (3 ECTS) (ex 3B18h)
 JAPB330l Philosophie japonaise (3 ECTS) (ex 3B18i)
 JAPB330m Initiation au kanbun (3 ECTS) (ex 3B18b)
 JAPB330n Droit japonais (3 ECTS)

UE4 (2 EC AU CHOIX) (6 ECTS)

*L'étudiant opte pour un **parcours thématique** et disciplinaire.

2 enseignements (EC) obligatoires à cocher au choix pour les parcours Anthropologie ; Environnement ; Histoire connectée du monde ; Linguistique ; Religion ; Violences, migrations, mémoires

Ou

1 enseignement (EC) obligatoire à cocher + **1 enseignement d'ouverture au choix** pour les parcours Enjeux politiques mondiaux ; Genres, féminités et masculinités dans le monde ; Littératures, arts et traduction ; Oralité

Parcours Anthropologie

- ANTB340a -Anthropologie générale 5 : Méthode d'analyse et travaux encadrés
 ANTB340b -Anthropologie générale 6 : Anthropologie des faits religieux dans le monde

Parcours Enjeux politiques mondiaux

- ENJB340a -Espace mondial
+ 1 enseignement d'ouverture : code _____
Intitulé _____

Parcours Environnement

- ENVB340a -L'eau en géographie de l'environnement : enjeux croisés et perspectives pluridisciplinaires
 ENVB340b -Les politiques publiques environnementales dans un monde globalisé

Parcours Genres, féminités et masculinités dans le monde

- GFMB340a -Genre et religion
+ 1 enseignement d'ouverture : code _____
Intitulé _____

<p>Parcours Histoire connectée du monde <input type="checkbox"/> HCMA340b -Histoire du monde 3 : les mondes indépendants jusqu'en 1500 <input type="checkbox"/> HCMA340a -Historiographie mondiale : Interprétation du passé et écriture de l'histoire</p> <p>Parcours Linguistique : 1 cours obligatoire <input type="checkbox"/> LGEA340a -Atelier de description linguistique + 1 cours à choisir parmi : <input type="checkbox"/> LGEA340b -Syntaxe <input type="checkbox"/> LGEA340c -Typologie générale des langues</p> <p>Parcours Littératures, arts et traduction : 1 cours à choisir parmi : <input type="checkbox"/> ENVA340a -Introduction à l'écocritique : écologie et littérature <input type="checkbox"/> LITA340a -Introduction à l'histoire culturelle + 1 enseignement d'ouverture : code _____ Intitulé _____</p> <p><u>Ou</u> <input type="checkbox"/> Anglais (pris au titre de l'enseignement d'ouverture, si non suivi en L2 et sous réserve des capacités d'accueil)</p> <p>Parcours Oralité <input type="checkbox"/> ORAA340a -Oralité et anthropologie culturelle + 1 enseignement d'ouverture : code _____ Intitulé _____</p> <p><u>Ou</u> <input type="checkbox"/> Anglais (pris au titre de l'enseignement d'ouverture, si non suivi en L2 et sous réserve des capacités d'accueil)</p> <p>Parcours Religion <input type="checkbox"/> RELA340a -Sociologie des faits religieux <input type="checkbox"/> RELA340b -Histoire des faits religieux</p> <p>Parcours Violences, migrations, mémoires <input type="checkbox"/> VMMA340a -Violences et conflits coloniaux ou post-coloniaux <input type="checkbox"/> VMMA340b -Mémoires et témoignages à travers l'art et la littérature</p>	<p>Parcours Histoire connectée du monde <input type="checkbox"/> HCMB340a -Histoire du monde 4 : Le monde depuis le 14ème siècle <input type="checkbox"/> HCMB340b -Anthropologie historique : une introduction</p> <p>Parcours Linguistique <input type="checkbox"/> LGEB340a -Dynamique des contacts de langues <input type="checkbox"/> LGEB340b -Dynamique historique des langues</p> <p>Parcours Littératures, arts et traduction 1 cours à choisir parmi : <input type="checkbox"/> LITB340a -Initiation aux théories françaises de la traduction littéraire <input type="checkbox"/> LITB340b -Littérature comparée + 1 enseignement d'ouverture : code _____ Intitulé _____</p> <p>Parcours Oralité <input type="checkbox"/> ORAB340a -Oralité, approches théoriques + 1 enseignement d'ouverture : code _____ Intitulé _____</p> <p>Parcours Religion <input type="checkbox"/> ANTB340a -Anthropologie générale 6 : Anthropologie des faits religieux dans le monde <input type="checkbox"/> RELB340a -Philosophie des faits religieux</p> <p>Parcours Violences, migrations, mémoires <input type="checkbox"/> VMMB340a -Histoire critique des discours sur le race <input type="checkbox"/> VMMB340b -Anthropologie des migrations</p>
--	--